

## **Faith is the Victory. 1 John 5:1-13**

**<sup>1</sup> Whosoever believes that Jesus is the Messiah is born of God: and every one that loves him that begat loves him also that is begotten of him.**

John 3:1-6 <sup>1</sup> There was a man of the Pharisees, named Nicodemus, a ruler of the Jews: <sup>2</sup> The same came to Jesus by night, and said unto him, Rabbi, we know that thou art a teacher come from God: for no man can do these miracles that thou doest, except God be with him. <sup>3</sup> Jesus answered and said unto him, Verily, verily, I say unto you, Except a man be born again, he cannot see the kingdom of God. <sup>4</sup> Nicodemus saith unto him, How can a man be born when he is old? can he enter the second time into his mother's womb, and be born? <sup>5</sup> Jesus answered, Verily, verily, I say unto thee, Except a man be born of water and of the Spirit, he cannot enter into the kingdom of God. <sup>6</sup> That which is born of the flesh is flesh; and that which is born of the Spirit is spirit.

**<sup>2</sup> By this we know that we love the children of God, when we love God, and keep his commandments. <sup>3</sup> For this is the love of God, that we keep his commandments: and his commandments are not grievous. <sup>4</sup> For whatsoever is born of God overcomes the world: and this is the victory that overcomes the world, even our faith. <sup>5</sup> Who is he that overcomes the world, but he that believes that Jesus is the Son of God?**

**<sup>6</sup> This is he that came by water and blood, even Jesus Messiah; not by water only, but by water and blood. And it is the Spirit that bears witness, because the Spirit is truth. <sup>7</sup> For there are three that bear record in heaven, the Father, the Word, and the Holy Spirit: and**

## **Вера - Это Победа. Иоанна 5:1-13**

**1 Всякий верующий, что Иисус есть Христос, от Бога рожден, и всякий, любящий Родившего, любит и Рожденного от Него.**

От Иоанна святое благовествование - Глава 3:1-6 <sup>1</sup> Между фарисеями был некто, именем Никодим, *один* из начальников Иудейских. <sup>2</sup> Он пришел к Иисусу ночью и сказал Ему: Равви! мы знаем, что Ты учитель, пришедший от Бога; ибо таких чудес, какие Ты творишь, никто не может творить, если не будет с ним Бог. <sup>3</sup> Иисус сказал ему в ответ: истинно, истинно говорю тебе, если кто не родится свыше, не может увидеть Царствия Божия. <sup>4</sup> Никодим говорит Ему: как может человек родиться, будучи стар? неужели может он в другой раз войти в утробу матери своей и родиться? <sup>5</sup> Иисус отвечал: истинно, истинно говорю тебе, если кто не родится от воды и Духа, не может войти в Царствие Божие. <sup>6</sup> Рожденное от плоти есть плоть, а рожденное от Духа есть дух.

**2 Что мы любим детей Божиих, узнаем из того, когда любим Бога и соблюдаем заповеди Его. <sup>3</sup> Ибо это есть любовь к Богу, чтобы мы соблюдали заповеди Его; и заповеди Его нетяжки. <sup>4</sup> Ибо всякий, рожденный от Бога, побеждает мир; и сия есть победа, победившая мир, вера наша. <sup>5</sup> Кто побеждает мир, как не тот, кто верует, что Иисус есть Сын Божий?**

**6 Сей есть Иисус Христос, пришедший водою и кровию и Духом, не водою только, но водою и кровию, и Дух свидетельствует о Нем, потому что Дух есть истина. <sup>7</sup> Ибо три свидетельствуют на небе: Отец, Слово и Святой Дух; и Сии три суть едино.**

these three are one. <sup>8</sup> And there are three that bear witness in earth, the Spirit, and the water, and the blood: and these three agree in one. <sup>9</sup> If we receive the witness of men, the witness of God is greater: for this is the witness of God which he has testified of his Son.

<sup>10</sup> He that believes on the Son of God hath the witness in himself: he that believes not God has made him a liar; because he believes not the record that God gave of his Son. <sup>11</sup> And this is the record, that God hath given to us eternal life, and this life is in his Son. <sup>12</sup> He that has the Son has life; and he that has not the Son of God has not life.

John 3:16-18 <sup>16</sup> For God so loved the world, that he gave his only begotten Son, that whosoever believes in him should not perish, but have everlasting life. <sup>17</sup> For God sent not his Son into the world to condemn the world; but that the world through him might be saved. <sup>18</sup> He that believes on him is not condemned: but he that believes not is condemned already, because he hath not believed in the name of the only begotten Son of God.

John 3:36 <sup>36</sup> He that believes on the Son has everlasting life: and he that believes not the Son shall not see life; but the wrath of God abides on him.

<sup>13</sup> These things have I written unto you that believe on the name of the Son of God; that you may know that you have eternal life, and that you may believe on the name of the Son of God.

8 И три свидетельствуют на земле: дух, вода и кровь; и сии три об одном.

9 Если мы принимаем свидетельство человеческое, свидетельство Божие - больше, ибо это есть свидетельство Божие, которым Бог свидетельствовал о Сыне Своем.

10 Верующий в Сына Божия имеет свидетельство в себе самом; не верующий Богу представляет Его лживым, потому что не верует в свидетельство, которым Бог свидетельствовал о Сыне Своем. 11 Свидетельство сие состоит в том, что Бог даровал нам жизнь вечную, и сия жизнь в Сыне Его. 12 Имеющий Сына (Божия) имеет жизнь; не имеющий Сына Божия не имеет жизни.

От Иоанна святое благовествование - Глава 3:16-18 <sup>16</sup> Ибо так возлюбил Бог мир, что отдал Сына Своего Единородного, дабы всякий верующий в Него, не погиб, но имел жизнь вечную. <sup>17</sup> Ибо не послал Бог Сына Своего в мир, чтобы судить мир, но чтобы мир спасен был чрез Него. <sup>18</sup> Верующий в Него не судится, а неверующий уже осужден, потому что не уверовал во имя Единородного Сына Божия.

От Иоанна святое благовествование - Глава 3:36 Верующий в Сына имеет жизнь вечную, а не верующий в Сына не увидит жизни, но гнев Божий пребывает на нем.

13 Сие написал я вам, верующим во имя Сына Божия, дабы вы знали, что вы, веруя в Сына Божия, имеете жизнь вечную.